

# Minerva



Illustrated by  
Matt Van Scoyk

by  
**Nelly Andrade-Hughes**

Edited by  
Carol Gaab

Copyright © 2020 Fluency Matters  
All rights reserved.

ISBN: 978-1-64498-129-0

Fluency Matters, P.O. Box 11624, Chandler, AZ 85248  
info@FluencyMatters.com • FluencyMatters.com

## **A Note to the Reader**

This story based on Minerva Mirabal's life was inspired by her tenacious pursuit of justice and her refusal to be silent in the face of tyranny. Although the story is historically accurate, some creative license was taken by the author to connect known details.

This book is written strategically and comprehensibly to help learners easily pick up the language while enjoying a compelling and informative read.

The comprehensive glossary lists all words and phrases that are used in the book. In addition, more advanced and complex structures are footnoted at the bottom of the page where each occurs. We suggest you peruse the glossary to identify words you already know and also to familiarize yourself with common words and phrases that are used in the book.

We hope you enjoy reading about Minerva's life and her tremendous impact on the Dominican Republic. We know that you will be inspired by the example of Minerva and her fearless sisters who refused to allow intimidation to silence them.

## About the author

Nelly Andrade-Hughes is an outstanding Spanish teacher, presenter, and author. She has been teaching Spanish at all levels since 2006. She has presented on acquisition-driven activities and strategies at the local, state and national level. Nelly is a sought-after proofreader and creator of many educational materials. She is an advisor of the Spanish Club and Sociedad Honoraria Hispánica at her school and seeks every opportunity to engage students with her beautiful native language.

*Minerva* is Nelly's second Comprehension-based™ Reader. She is also the author of *Selena*.

# Personajes principales

**Enrique Mirabal** - el padre de Minerva y sus hermanas

**Chea Mirabal** - la madre de Minerva

**Las hermanas Mirabal (mayor a menor)** -

**Patria\*** - influenciada por Minerva, se convirtió en activista política

**Dedé** - pacifista más que activista

**Minerva\*** - prominente activista política que inició una campaña antitrujillista

**María Teresa\*** - influenciada por Minerva, se convirtió en activista política

**\**las Mariposas*** - nombre secreto de las tres hermanas activistas antitrujillistas

**Manolo Tavárez** - esposo de Minerva

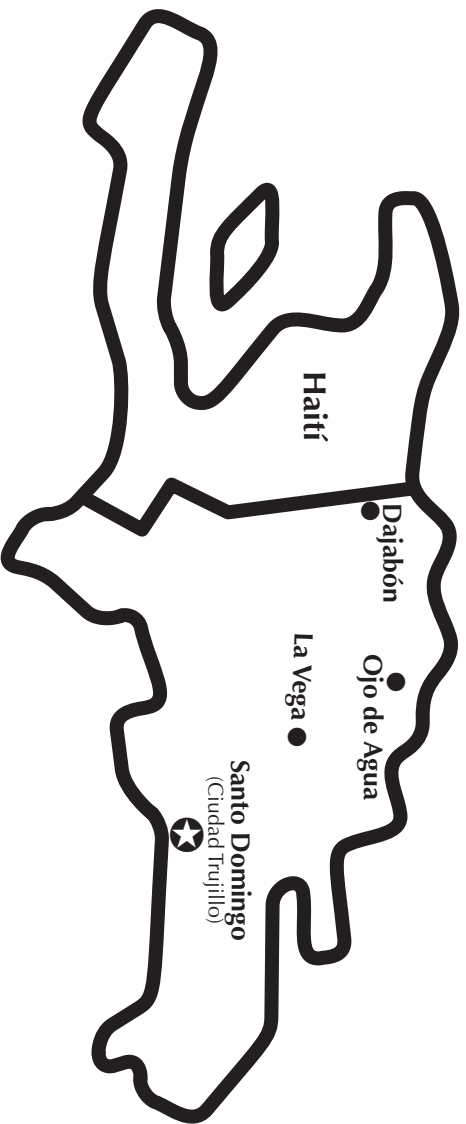
**Pericles Franco** - autor de *La tragedia dominicana*, activista político, amigo de Minerva

**El general Rafael Trujillo, *El Jefe*** - dictador de la República Dominicana

# Índice

Capítulo 1: Injusticias . . . . .	1
Capítulo 2: Luz . . . . .	6
Capítulo 3: Miedo . . . . .	11
Capítulo 4: La respuesta es no . . . . .	16
Capítulo 5: El enemigo del gobierno. . . . .	21
Capítulo 6: La invitación . . . . .	26
Capítulo 7: El arresto . . . . .	34
Capítulo 8: Acusaciones . . . . .	41
Capítulo 9: La carta . . . . .	49
Capítulo 10: Manolo . . . . .	54
Capítulo 11: Soldados. . . . .	59
Capítulo 12: Liberación . . . . .	66
Capítulo 13: Silencio . . . . .	73
Epílogo . . . . .	78
Glosario . . . . .	82

# La República Dominicana



# Capítulo 1

## Injusticias



### Ojo de Agua, República Dominicana 1937

Un día, después de clases, Minerva, una niña muy inteligente y valiente de 10 años, caminaba a su casa con sus hermanas Patria y Dedé. Las niñas estaban hablando de lo ocurrido<sup>1</sup> ese día en la escuela cuando, de repente, Minerva escuchó: «¡Buaaaa! No me peguen más, por favor».

<sup>1</sup>lo ocurrido - what had happened

*Minerva*

- ¿Escucharon eso? –exclamó Minerva, mirando a sus hermanas.
- Sí –dijo Patria–, yo también lo escuché.
- ¡Vamos a ver qué está pasando! –les dijo Minerva a sus hermanas.
- Está bien, pero con precaución –respondió Dedé.

Las niñas caminaron hacia la persona que estaba gritando. «¿Necesita ayuda?», pensaron. Cuando llegaron, vieron que ¡dos chicos grandes le estaban pegando a un niño mucho más pequeño! Los chicos eran compañeros de las hermanas de Minerva. El niño pequeño lloraba mientras los otros dos lo insultaban. Cuando Minerva vio lo que estaba ocurriendo se puso furiosa:

- ¡¿Qué están haciendo!?! ¡No le peguen! ¿No ven que es un niño pequeño?
- ¿Y a ti qué te importa, niña idiota? –le dijo uno de los dos chicos a Minerva. Después, levantó la mano para pegarle otra vez al niño pequeño.





Entonces, Minerva se puso mucho más furiosa, agarró una roca y ¡PUM!, le pegó con la roca a uno de los chicos mayores. Él se puso furioso y comenzó a caminar hacia donde estaban Minerva y sus hermanas... pero, en ese momento, Minerva agarró otra roca. ¡PUM! Otra vez le pegó al chico mayor. Furioso, él tomó una roca, levantó la mano y...

– ¡Qué ocurre aquí!? –dijo una voz furiosa–. ¡Se van todos a sus casas en este momento!



Sorprendidos, los chicos miraron a la persona que estaba hablando. Era don Enrique Mirabal, el padre de Minerva. Los chicos se pusieron nerviosos y se fueron corriendo.

– Patria..., Dedé..., Minerva..., ¡a la casa! –les dijo su papá–. Y tú, ¿estás bien? –le preguntó al niño pequeño.

– Es obvio que no está bien –respondió Minerva agitada–. ¡Esos chicos le estaban pegando! Papá, necesitas hablar con sus padres, con los

profesores de la escuela, con... –decía Minerva cuando su papá la interrumpió.

- Minerva, yo sé lo que tengo que hacer. Ustedes necesitan irse para la casa. Yo voy a ir con este niño a su casa y voy a hablar con sus padres.
- Pero, esos niños... ¡Grrrr!, no me gustan las injusticias –dijo Minerva frustrada.
- Minerva, todo va a estar bien. Esos niños van a recibir un castigo<sup>2</sup>, te lo prometo. Ahora..., ¡a la casa!

Minerva y sus hermanas se fueron a su casa. Las niñas estaban furiosas por lo que había ocurrido. A ellas no les gustaban las injusticias ni los abusos, y querían que esos niños recibieran un castigo.

<sup>2</sup>castigo - punishment

## Capítulo 2

### Luz

#### Ojo de Agua y La Vega, República Dominicana

1938

– Patria, Minerva, Dedé, su madre y yo necesitamos hablar con ustedes –dijo su padre.

Las chicas notaron un tono serio en la voz de su padre y fueron inmediatamente a hablar con él y con su mamá.

– ¿Sí, papá? –dijo Patria.

– Su madre y yo hemos estado hablando. Ustedes necesitan una buena educación y Ojo de Agua no tiene escuelas buenas –dijo el señor Mirabal.

– Entonces, ¿qué vamos a hacer? –preguntó Minerva con curiosidad.

- Queremos que tú y Patria se vayan a La Vega. Ahí está el Colegio Inmaculada Concepción. Es una escuela excelente –respondió su madre.
- ¿Y yo? –preguntó Dedé sorprendida–. ¿Por qué no me voy a ir con ellas?
- Porque tu hermanita solo tiene 2 años y necesito que me ayudes con ella –le dijo su madre.
- Solo va a ser por unos meses –le dijo el señor Mirabal a Dedé–. Muy pronto vas a estar con tus hermanas... Te lo prometo.

Días después, cuando Patria tenía 14 años y Minerva 12, las dos hermanas se fueron a vivir a La Vega. Llegaron al Colegio Inmaculada Concepción, una escuela primaria y secundaria. Este colegio era un internado<sup>1</sup> para chicas. Minerva estaba muy emocionada porque iba a tener la oportunidad de tomar sus dos clases favoritas: Historia y Literatura, pero estaba todavía más emocionada porque iba a tener más amigas.



<sup>1</sup>*internado - boarding school*



Meses después de llegar al Colegio Inmaculada Concepción, Minerva vio a una niña que estaba sola. La niña estaba leyendo un libro enorme.

- Hola –le dijo Minerva a la niña.
- Hola –le respondió la niña con voz tímida.
- Soy Minerva. ¿Cómo te llamas?
- Luz.

- ¿Por qué no estás con las otras estudiantes? –le preguntó Minerva.
- Porque prefiero estar sola. No me gusta hablar con nadie –le respondió Luz.

Esta conversación se repitió una y otra vez<sup>1</sup>. Luz, que también tenía 12 años, era muy introvertida y, como a Minerva, a ella le gustaba mucho leer. Finalmente, un día Luz comenzó a hablar con Minerva, pero fue solo porque Minerva le hizo una pregunta sobre su libro. Poco a poco, las dos niñas se hicieron buenas amigas. Todos los días Minerva y Luz estudiaban para sus clases y hablaban de literatura.

Un día, la directora del colegio reunió a las estudiantes y a los profesores para informarles de un evento que iba a ocurrir en unos meses:

- Les tengo una sorpresa: Nuestro jefe, el presidente Trujillo, va a visitar La Vega en pocos meses. Todas las estudiantes de la Inmaculada Concepción van a participar en el festival en honor a El Jefe.

<sup>1</sup>*una y otra vez - over and over*

*Minerva*

- ¡No, no, no, nooooo! –dijo Luz y comenzó a llorar.
  
- Luz, ¿qué tienes? ¿Por qué lloras? –le preguntó Minerva confundida.
  
- Yo no puedo ir a ese festival. Yo no quiero ver a ese hombre –le respondió Luz llorando todavía más y salió corriendo como si estuviera escapando de un monstruo.



# Glosario

## A

**a** - to

**abandonar** - to abandon, to leave

**abogada** - lawyer

**abusos** - abuses

**accidente** - accident

**acepta** - s/he accepts

**aceptar** - to accept

**(que) acepte** - (that) s/he accepts

**aceptó** - s/he accepted

**aclarar** - to clear

**actitud** - attitude

**actividades** - activities

**acusa** - s/he accuses

**acusadas** - accused

**acusado** - accused

**acusarme** - to accuse me

**acusaron** - they accused

**además** - besides, also

**adiós** - goodbye

**admiraación** - admiration

**afectado** - affected

**afectar** - to affect

**afecto** - affection

**afectó** - affected

**agarraron** - they grabbed

**agarren** - grab

**agarró** - s/he grabbed

**agentes** - agents

**agitada** - agitated

**agosto** - August

**ahí** - there

**ahora** - now

**al** - to the

**algo** - something

**al lado de** - next to

**altísimo** - highness

**americanos** - American

**amiga(s)** - friend(s)

**amigo(s)** - friend(s)

**amor** - love

**antes** - before

**antitrujillista(s)** - anti-Trujillo

**año(s)** - year(s)

**aquí** - here

**armadas** - armed

**armados** - armed

**armas** - weapons  
**arquitectura** - architecture  
**arrestado(s)** - arrested  
**arrestar** - to arrest  
**(que) arrestaran** - (that) they would arrest  
**arrestarlo** - to arrest him  
**arrestarme** - to arrest me  
**arrestaron** - they arrested  
**(que) arresten** - they arrest  
**(bajo) arresto** - (under) arrest  
**asesinadas** - murdered, assassinated  
**asesinado(s)** - murdered, assassinated  
**asesinato(s)** - murder(s), assassination(s)  
**asesino** - murderer, assassin  
**así (que)** - so, thus  
**asociarse** - to associate  
**ataque** - attack  
**atención** - attention  
**atentamente** - attentively  
**atentar contra** - to attempt against, to attack  
**aterrorizada** - terrified  
**atormentando** - tormented

**atracción** - attraction  
**atractiva(s)** - attractive  
**aunque** - even though  
**ayuda** - help  
**ayudando** - helping  
**ayudar** - to help  
**ayudarle** - to help you  
**ayudarlo** - to help him  
**(que) ayudes** - (that) you help  
**ayudó** - helped

## B

**bailando** - dancing  
**bailar** - to dance  
**baile** - dance  
**bala** - bullet  
**barranco** - cliff  
**Biblia** - Bible  
**bien** - well, all right  
**bombas** - bombs  
**brutalmente** - brutally  
**buaaaa** - waah!  
**buen** - good  
**buena(s)** - good  
**bueno(s)** - good

## C

**cada** - each

**cadáveres** - cadavers

**calibres** - caliber

**calmada** - calmed

**caminaba** - s/he was walking

**caminar** - to walk

**caminaron** - they walked

**caminó** - s/he walked

**caos** - chaos

**capital** - capital

**capitán** - captain

**(que) se capturara** - (that) he capture

**cardíacos** - cardiac

**carro** - car

**carta(s)** - letter(s)

**casa(s)** - house(s)

**casado(s)** - married

**castigo** - punishment

**católica** - Catholic

**(a) causa de** - because of

**causado** - caused

**causaría** - would cause

**celebrar** - to celebrate

**celebraría** - s/he would celebrate

**centavo** - cent

**centro** - center

**cerca** - close

**chica(s)** - girl(s)

**chico(s)** - boy(s)

**chofer** - driver, chauffeur

**ciudad** - city

**clases** - classes

**clientes** - clients

**colegio** - school

**comentarios** - comments

**comentó** - commented

**comenzaban** - started

**comenzar** - to start

**comenzaron** - they started

**comenzó** - s/he; it started

**como** - like, as

**cómo** - how

**compañeros** - classmates

**comprar** - to buy

**comprendes** - you understand

**común** - common

**(se) comunicaría** - would communicate

**comunicarse** - to communicate

**con** - with

**condenados** - convicted

**condición** - condition

**condiciones** - conditions

**conducían** - they were driving

**conduciendo** - driving

**conducir** - to drive

**(que) conduzca** - (that) s/he, I drive

**(que) conduzcas** - (that) you drive

**conflicto** - conflict

**confundida** - confused

**confundidos** - confused

**confusión** - confusion

**conmigo** - with me

**conocer** - to meet

**conocerla** - to meet her

**conoces** - you know

**conocían** - they knew

**conoció** - s/he met

**consecuencias** - consequences

**considera** - considers

**constantemente** - constantly

**contenta** - happy

**contigo** - with you

**continuaba** - s/he continued

**continuaban** - they continued

**continuación** - continuation

**continuar** - to continue

**continuaré** - I will continue

**continuaron** - they continue

**continuó** - s/he continued

**contra** - against

**control** - control

**controlando** - controlling

**convencerla** - to convince her

**conversación** - conversation

**conversar** - to converse, to talk

**(se) convirtió** - s/he became

**coqueta** - coquette, flirtatious

**coqueteando** - flirting

**coquetear** - to flirt

**cordialmente** - cordially

**correr** - to run

**corrí** - I ran

**corriendo** - running

## *Minerva*

**corrieron** - they ran

**corrió** - s/he ran

**cosas** - things

**criticar** - to criticize

**crueles** - cruel

**cruelmente** - viciously

**cuando** - when

**cuatro** - four

**cuello** - neck

**cuesta** - it costs

**curiosidad** - curiosity

## **D**

**da** - you give

**daba** - s/he was giving

**dan** - they give

**daremos** - we will give

**darle** - to give him

**de** - of

**décadas** - decades

**decía** - s/he, it said

**decían** - they said

**decidida(s)** - decided, determined

**decidieran** - they decided

**decidieron** - they decided

**decidió** - s/he, it decided

**decir** - to say, to tell

**decirle** - to tell him/her

**decirte** - to tell you

**decisión** - decision

**decisiones** - decisions

**declaró** - s/he declared

**defender** - to defend

**(que) dejara en libertad** -  
(that) s/he set free

**deje en libertad** - free

**del** - of the; from the

**democráticas** - democratic

**demostrarle** - to show him

**denunciando** - denouncing

**derecho** - law

**desaparecer** - to disappear

**desaparecía** - it was disappearing

**desaparecido** - disappeared

**desapareció** - s/he disappeared

**desapariciones** - disappearances

**descontroladamente** - uncontrollably

**describía** - s/he was describing

**desesperada(s)** - desperate

**desesperado** - desperate  
**designó** - named, assigned  
**desnutrición** - malnutrition  
**después** - after, later  
**destino** - destiny  
**destrucción** - destruction  
**detalles** - details  
**detener** - to stop  
**(se) deterioraban** - they were deteriorating  
**determinada** - determined  
**devastada** - devastated  
**día(s)** - day(s)  
**dice** - s/he says  
**dicen** - they say  
**dices** - you say  
**(había) dicho** - (s/he had) said  
**diciembre** - December  
**diciendo** - saying  
**dictador** - dictator  
**dictadura** - dictatorship  
**dieron** - they gave  
**diferente(s)** - different  
**difícil** - difficult  
**dificultad** - difficulty  
**digamos** - let's say

**dijeron** - they said  
**dijiste** - you said  
**dijo** - s/he said  
**dinero** - money  
**dirección** - direction  
**director** - director  
**directora** - principal  
**discretamente** - discreetly  
**distribuían** - they distributed  
**documento(s)** - document(s)  
**domingo(s)** - Sunday(s)  
**dominicana** - Dominican  
**dominicano(s)** - Dominican(s)  
**don** - Sir, Mr.  
**donde** - where  
**dónde** - where  
**doña** - Mrs.  
**dormitorio(s)** - bedroom(s)  
**dos** - two  
**doy** - I give  
**durante** - during

**E**  
**e** - and  
**economía** - economy

*Minerva*

**económica** - financial, economic

**económicamente** - economically, financially

**educación** - education

**ejército** - army

**el** - the

**él** - he

**elecciones** - elections

**eliminación** - elimination

**eliminado** - eliminated

**ella** - she

**ellas** - they

**ellos** - they

**embajada** - embassy

**embajador** - ambassador

**emocionada** - excited

**emocionado** - excited

**en** - in, on

**enemiga** - enemy

**enemigo** - enemy

**enemigos** - enemies

**enfrente** - in front

**enorme** - enormous, huge

**entonces** - then

**entrar** - to enter

**entraron** - they entered

**entre** - between

**entró** - s/he entered

**era** - s/he, it was

**eran** - they were

**eres** - you are

**es** - s/he, it is

**esa** - that

**esas** - those

**escapando** - escaping

**escapar** - to escape

**escapé** - I escaped

**escolta** - guard

**(se) escondió** - s/he hid

**(te) escondiste** - you hid

**(que) escriba** - (that) you write

**(que) escribas** - (that) you write

**escribían** - they would write

**escribiéndose** - writing each other

**escribiéndote** - writing to you

**escribió** - s/he wrote

**escribir** - to write

**escribirle** - to write to him/her

**escribo** - I write

<b>escrito</b> - written	<b>estabas</b> - you were
<b>escucha</b> - listen	<b>estable</b> - stable
<b>escuchaba</b> - was listening, listened	<b>(hemos) estado</b> - (we have) been
<b>(he) escuchado</b> - (I have) heard	<b>estados</b> - states
<b>escuchando</b> - listening	<b>estamos</b> - we are
<b>escuchar</b> - to listen, to hear	<b>están</b> - they are
<b>escucharlo</b> - to listen to him	<b>estar</b> - to be
<b>escucharon</b> - they heard	<b>estaría</b> - s/he would be
<b>escuché</b> - I heard	<b>estas</b> - these
<b>(te) escucho</b> - I'm listening (to you)	<b>estás</b> - you are
<b>(se) escuchó</b> - was heard	<b>este</b> - this
<b>escuela(s)</b> - school(s)	<b>esto</b> - this
<b>ese</b> - that	<b>estoy</b> - I am
<b>eso</b> - that	<b>estrangularla</b> - to strangle her
<b>esos</b> - those	<b>estrés</b> - stress
<b>especial</b> - special	<b>estudiaba</b> - s/he was study- ing
<b>especialmente</b> - specially	<b>estudiaban</b> - they used to study
<b>esposa</b> - wife	<b>estudiando</b> - studying
<b>esposo</b> - husband	<b>estudiante(s)</b> - student(s)
<b>esposos</b> - husbands, spouses	<b>estudiar</b> - to study
<b>esta</b> - this	<b>estudiaría</b> - s/he would study
<b>está</b> - you are; s/he, it is	<b>(que) estudie</b> - (that) I study
<b>estaba</b> - s/he, it was	<b>estudió</b> - s/he studied
<b>estaban</b> - they were	



## Minerva

**estudios** - studies  
**(como si) estuviera** - (as if) s/he were  
**estuvieron** - they were  
**evento(s)** - event(s)  
**excelencia** - excellency  
**excelente** - excellent  
**excepcional** - exceptional  
**exclamó** - s/he exclaimed  
**excusas** - excuses  
**exiliados** - exiled  
**exiliarse** - to exile  
**exilio** - exile  
**existían** - they existed  
**explicación** - explanation  
**explicarle** - to explain to him/her  
**explicó** - s/he explained  
**(que) expliques** - that you explain  
**(que) expulsen** - (that) they expel

## F

**fácil** - easy  
**falsos** - false, fake  
**familia** - family

**familiar** - family-owned  
**familiares** - family members  
**familias** - families  
**fascinada** - fascinated  
**favor** - favor  
**favoritas** - favorite  
**festival** - festival  
**fiesta** - party  
**fiestas** - parties  
**filosofía** - philosophy  
**fin** - end  
**final** - end  
**finalmente** - finally  
**financieros** - financial  
**firmeza** - firmness  
**física** - physical  
**físicos** - physical  
**formado** - formed  
**formales** - formal  
**formalmente** - formally  
**frente** - in front  
**frustrada** - frustrated  
**fue** - s/he, it was; went  
**fuera** - outside  
**(que) fuera** - (that) s/he was; go

**(que) fueran** - (that) they were

**fueron** - they went

**fuerzas armadas** - armed forces

**funcionó** - it worked

**furia** - fury

**furiosa(s)** - furious

**furioso(s)** - furious

**futuro** - future

## G

**general** - general

**generoso** - generous

**gente** - people

**gobernador** - governor

**gobierno** - government

**gracias** - thank you, thanks

**graduarse** - to graduate

**(se) graduó** - s/he graduated

**gran** - great

**grande(s)** - big

**graves** - grave, severe

**gritando** - yelling, screaming

**gritar** - to yell, to scream

**gritaron** - they yelled

**gritó** - s/he yelled

**grupo(s)** - group(s)

**guardias** - guards

**guau** - wow

**(me) gusta** - I like

**(le) gustaba** - she liked

**gustaban** - they liked

**(me) gustan** - I like

**(me) gustaría** - I would like

**(te) gustaría** - you would like

**gusto** - pleasure

**gustó** - s/he liked

## H

**haber** - to have

**había** - s/he, it had

**había** - there was; there were

**habían** - they had

**habla** - speak!

**hablaba** - s/he talked

**hablaban** - they talked

**(han) hablado** - (they have) spoken

**hablando** - speaking, talking

**hablar** - to speak, to talk

*Minerva*

**hablarían** - they would speak, talk

**hablaron** - they talked, spoke

**hables** - you speak

**habló** - s/he spoke, talked

**hace** - you do

**hace** - ago

**hacer** - to make, to do

**hacerlo** - to do it

**haces** - you do

**hacia** - toward

**hacía** - it made; he did

**hacían** - they made

**haciendo** - doing

**(que) hagamos** - (that) we do

**haitianos** - Haitians

**han** - they have

**haría** - I would do

**hasta** - until

**hay** - there is

**he** - I have

**hemos** - we have

**hermana(s)** - sister(s)

**hermanita** - little sister

**hermano** - brother

**heroísmo** - heroism

**hice** - I did

**hicieron** - they made

**(se) hicieron** - they became

**hija(s)** - daughter(s)

**hijo** - son

**hijos** - sons, children

**historia** - history

**historias** - stories

**hizo** - did, made

**hizo una pregunta** - asked a question

**(se) hizo** - became

**hola** - hello

**hombre** - man

**hombres** - men

**honor** - honor

**honorable** - honorable

**hora(s)** - hour(s)

**horarios** - times

**horror** - horror

**hotel** - hotel

**hoy** - today

**hubo** - there was

**humanitarias** - humanitarian

**humillaciones** - hallucinations

**humilladas** - humiliated

**humillarla** - to humiliate her

## I

**iba** - s/he, it was going; went

**iban** - they went, they were going

**idea** - idea

**ideal(es)** - ideal(s)

**idiota** - idiot

**iglesia** - church

**ilegales** - illegal

**imagino** - I imagine

**impactos** - impacts

**imponer** - to impose

**importa** - matters

**importaba** - mattered

**importante** - important

**incidente** - incident

**inconscientes** - unconscious

**indicados** - indicated

**inexplicablemente** - inexplicably

**información** - information

**informado** - informed

**informar** - to inform

**informarles** - to inform them

**informaron** - they informed

**(que) informen** - (that) you inform

**informó** - s/he informed

**inhumanas** - inhuman

**injusticia(s)** - injustice(s)

**inmediatamente** - immediately

**insistió** - s/he insisted

**insultaban** - they insulted

**insultar** - to insult

**intelectual** - intellectual

**inteligente(s)** - intelligent

**intenciones** - intentions

**intentando** - trying, attempting

**intentó** - s/he, it tried, attempted

**interceptado** - intercepted

**interceptaron** - they intercepted

**intercepten** - intercept

**interesa** - interests

**interesado(s)** - interested

**interesan** - they interest

**internacional(es)** - international

**internado** - boarding school

## *Testigo*

**interrogaban** - they interrogated

**interrogadas** - interrogated

**interrogado** - interrogated

**interrumpió** - s/he interrupted

**intimidarnos** - to intimidate us

**introducir** - to introduce

**introvertida** - introverted

**inusual** - unusual

**investigar** - to investigate

**invita** - s/he invites

**invitaba** - s/he invited

**invitación** - invitation

**invitados** - invited, guests

**invitando** - inviting

**(que) invitara** - (that) s/he invited

**invitarlas** - to invite them

**invitó** - s/he invited

**ir** - to go

**irse** - to leave

**isla** - island

## **J**

**jefe** - boss

**juicio** - trial

**justicia** - justice

**justo** - just, fair

**juzgados** - judged

## **L**

**la** - the; her; it

**las** - the; them

**le** - to him/her/you

**leer** - to read

**leerla** - to read it

**legal** - legal

**leía** - s/he read

**les** - to them; to you

**levantó** - s/he raised, lifted

**leyendo** - reading

**leyó** - s/he read

**liberadas** - released

**liberado** - released

**libertad** - liberty, freedom

**libre** - free

**libro(s)** - book(s)

**líder** - leader

**literatura** - literature

**llamado** - named; called  
**(había) llamado** - (s/he had) called

**llamar** - to call  
**(te) llamas** - you're called, named

**(me) llamo** - I'm called, named

**llamó** - it called  
**(había) llegado** - s/he had arrived

**llegar** - to arrive  
**llegaron** - they arrive

**llegó** - s/he, it arrived  
**lloraba** - s/he was crying, cried

**llorando** - crying  
**llorar** - to cry

**lloras** - you cry  
**lloren** - cry

**llover** - to rain  
**lluvia** - rain

**lo** - him, it  
**localizaron** - they located

**los** - the; them  
**lucha** - fight

**luchaba** - s/he was fighting  
**luchando** - fighting

**lugar** - place  
**lunes** - Monday

## M

**madre** - mother  
**mal de salud** - sick, unhealthy

**mala** - bad  
**malo** - bad  
**mamá** - mom

**manera** - way  
**mano** - hand  
**marcas** - marks

**mariposas** - butterflies  
**más** - more

**mataba** - he killed  
**mataban** - they killed  
**(habían) matado** - (they had) killed

**matando** - killing  
**matar** - to kill  
**mataría** - s/he would kill

**matarlas** - to kill them  
**matarlos** - to kill them  
**matarnos** - to kill us

**mataron** - they killed  
**(que) maten** - (that) they kill

## *Testigo*

**mátenlas** - kill them

**mátenlos** - kill them

**matrimonio** - matrimony,  
marriage

**mayo** - May

**me** - to me

**mentales** - mental

**mente** - mind

**mesa** - table

**meses** - months

**me** - (to) me, myself

**mí** - me

**miedo** - fear

**miembros** - members

**mientras** - while

**miles** - thousands

**militar(es)** - military

**minutos** - minutes

**mirando** - looking at

**miraron** - they looked at

**miró** - s/he looked at

**mis** - my

**misa** - mass

**mismas** - same

**momento** - moment

**monstruo** - monster

**monstruoso** - monstrous

**morir** - to die

**motivos** - motives, reasons

**movimiento** - movement

**mucha** - a lot of

**muchas** - many, a lot of

**mucho** - much, a lot; a lot of

**muchos** - many, a lot of

**mucho gusto** - nice to meet  
you

**muera** - die

**muertas** - dead

**muertos** - dead (people)

**muerte** - death

**mujer** - woman

**mujeres** - women

**murió** - s/he died

**muy** - very

## **N**

**nación** - nation

**nacional** - national

**naciones** - nations

**nada** - nothing

**nadie** - nobody

**necesario** - necessary

**necesita** - (they; you) need

**necesitaban** - they needed

**necesitamos** - we need

**necesitan** - they need

**necesitas** - you need

**necesito** - I need

**negociar** - to negotiate

**negocio** - business

**nerviosa(s)** - nervous

**nervioso(s)** - nervous

**ni** - nor

**ninguna** - none

**niña(s)** - little girl(s)

**niño(s)** - little boy(s)

**no** - no; not

**noche** - night

**nombre(s)** - name(s)

**normal** - normal

**nos** - (to) us

**nota** - note

**notaron** - they noticed

**notó** - s/he noticed

**novia** - girlfriend

**noviembre** - November

**nuestra(s)** - our

**nuestro(s)** - our

**nunca** - never

## O

**o** - or

**objetivo** - objective

**observaba** - s/he was watching

**obtener** - to obtain, to get

**obtuvieron** - they obtained, they got

**obvio** - obvious

**ocasiones** - occasions

**octubre** - October

**ocurre** - it occurs, happens

**(había) ocurrido** - (it had) happened

**(lo) ocurrido** - what happened

**ocurriendo** - happening

**ocurrió** - it happened

**ocurrir** - to happen

**odia** - s/he hates

**odiaba** - s/he hated

**(que) odiara** - (that) s/he hated

**odio** - hate

**OEA** - Organization of American States

**oficial(es)** - official

**oficiales** - officials



## Testigo

**oficina** - office

**ONU** - United Nations

**opción** - option

**oportunidad** - opportunity

**oportunidades** - opportunities

**opresión** - oppression

**optimista** - optimistic

**orden** - order

**ordena** - you order

**ordenaron** - they ordered

**órdenes** - orders

**ordenó** - s/he ordered

**organizaban** - they organized

**organización** - organization

**organizaciones** - organizations

**otra** - another

**otras** - other; others

**otro** - another; other

**otros** - other; others

## P

**padre** - father

**padres** - parents

**palacio** - palace

**palos** - sticks

**papá** - dad

**papel** - paper

**para** - for

**parte(s)** - part(s)

**participar** - to participate

**(que) participa** - (that) s/he participate

**(que) participan** - (that) they participate

**participarían** - they would participate

**pasaba** - s/he spent, passed by

**pasaban** - they were passing

**pasado** - past

**(había) pasado** - (s/he had) spent; happened

**pasando** - happening

**pasar** - to spend

**pasaron** - they spent

**pasó** - happened; passed; he spent

**pedirle** - to ask him

**pegando** - hitting

**pegarle** - to hit him

**pegarles** - to hit them

**pegaron** - they hit

<b>pegó</b> - s/he hit	<b>persecución</b> - persecution
<b>peguen</b> - hit	<b>persona(s)</b> - person(s)
<b>peligroso(s)</b> - dangerous	<b>personal(es)</b> - personal
<b>pensaba</b> - s/he thought	<b>pesos</b> - pesos
<b>pensaban</b> - they thought	<b>picnic</b> - picnic
<b>pensando</b> - thinking	<b>(que) pida</b> - (that) you ask for
<b>pensar</b> - to think	<b>piensa</b> - you think
<b>(que) pensarán</b> - (that) they thought	<b>piensas</b> - you think
<b>pensarlo</b> - to think about it	<b>(que) piensen</b> - (that) they think
<b>pensaron</b> - they thought	<b>(que) pienses</b> - (that) you think
<b>pensó</b> - s/he thought	<b>pienso</b> - I think
<b>pequeña</b> - small, little	<b>pilotos</b> - pilots
<b>pequeño</b> - small, little	<b>plan(es)</b> - plan(s)
<b>perdón</b> - forgiveness, pardon	<b>planearon</b> - they planned
<b>perfecto</b> - perfect	<b>poco</b> - (a) little
<b>permiso</b> - permission	<b>poco a poco</b> - little by little
<b>permitan</b> - allow, permit	<b>poco después</b> - a little later
<b>permite</b> - allow, permit	<b>pocos</b> - few
<b>permitieron</b> - they allowed, permitted	<b>(a los) pocos días</b> - a few
<b>permitiría</b> - s/he would allow, permit	<b>podemos</b> - we can
<b>permitirlo</b> - to allow it, to permit it	<b>poder</b> - to be able to
<b>permitirnos</b> - to allow us	<b>podía</b> - s/he, I could
<b>pero</b> - but	<b>(había) podido</b> - (s/he had) been able to

## *Testigo*

**podrán** - they will be able to

**podría** - s/he would be able to

**podrían** - they could

**política(s)** - politics

**políticos** - political

**por** - for

**por todos lados** - everywhere

**porque** - because

**por qué** - why

**porqué** - reason why

**posible** - possible

**precaución** - precaution

**prefiero** - I prefer

**pregunta(s)** - question(s)

**(se) preguntaba** - asked herself, wondered

**pregunto** - I ask

**preguntó** - s/he asked

**preocupada(s)** - worried

**preparado** - prepared; qualified

**presencia** - presence

**presente** - present

**presento** - I present

**presidencial** - presidential

**presidente** - president

**presión** - pressure

**presionaron** - they pressured

**presiones** - pressures

**primaria** - primary, elementary

**primer** - first

**primera(s)** - first

**primo** - cousin

**prisión** - prison

**prisioneras** - prisoner

**prisiones** - prisons

**privilegio** - privilege

**problema(s)** - problem(s)

**profesores** - professors, teachers

**prohibidos** - prohibited

**prometió** - s/he promised

**prometo** - I promise

**pronto** - soon

**protección** - protection

**protegerla** - to protect her

**protestar** - to protest

**protestas** - protests

**psicología** - psychology

**publicando** - publishing

**publicar** - to publish

**podieran** - they could  
**pudo** - s/he could  
**puede** - can  
**pueden** - they can  
**puedo** - I can  
**puente** - bridge  
**pum** - pow  
**pusieron** - they put  
**(se) puso** - s/he got; became

## Q

**que** - that  
**qué** - what  
**queremos** - we want  
**querer** - to want  
**quería** - s/he wanted  
**querían** - they wanted  
**(había) querido** - s/he had wanted  
**quien(es)** - who  
**quién** - who  
**quiere** - wants  
**quieren** - they want  
**quieres** - you want  
**quiero** - I want  
**quisieran** - they would want

## R

**rápido** - fast, quick  
**(había) reaccionado** - s/he had reacted  
**realidad** - reality  
**realmente** - really  
**rebelión** - rebellion  
**recibidas** - received  
**recibiendo** - receiving  
**(que) recibieran** - (that) they receive  
**recibieron** - they received  
**recibió** - s/he, it received  
**recibir** - to receive  
**recibirle** - to receive you  
**recibirnos** - to receive us  
**recomiendo** - I recommend  
**régimen** - regime  
**región** - region  
**(nos) registramos** - we register (ourselves)  
**registrarme** - to register  
**registrarse** - to register  
**registrarte** - to register  
**regresar** - to return

## Testigo

**(que) regresaran** - (that) they return

**regresaron** - they returned

**(que) regresen** - (that) they return

**(de) regreso** - returning

**regresó** - s/he returned

**relación** - relationship

**relacionada** - related

**(se) relajó** - s/he relaxed

**religiosos** - religious

**rentaba** - s/he rented

**rentas** - you rent

**(de) repente** - suddenly

**repitió** - s/he repeated

**(se) repitió** - was repeated

**reportes** - reports

**república** - republic

**resistirse** - to resist

**respetar** - to respect

**respeto** - respect

**respetuosamente** - respectfully

**responder** - to respond

**respondió** - s/he responded

**responsable** - responsible party

**responsables** - responsible parties

**respuesta** - response

**resto** - rest

**resultado(s)** - result(s)

**retirado** - retired

**reunidos** - reunited

**reunió** - s/he gathered

**reuniones** - meetings, reunions

**reveló** - s/he revealed

**rifles** - rifles

**roca** - rock

**románticamente** - romantically

**rumores** - rumors

## S

**sábados** - Saturdays

**sabemos** - we know

**saben** - they know

**saber** - to know

**sabes** - you know

**sabía** - s/he knew

**sabían** - they knew

**sacrificio** - sacrifice

**salen** - they leave, get out

<b>salgan</b> - leave; get out	<b>señorita</b> - Miss
<b>salieron</b> - they left, got out	<b>señoritas</b> - Misses; young women
<b>salió</b> - s/he left, got out	<b>sepárenlos</b> - separate them
<b>salir</b> - to leave, get out	<b>ser</b> - to be
<b>salud</b> - health	<b>será</b> - it will be
<b>sanciones</b> - sanctions	<b>sería</b> - it would be
<b>sarcásticamente</b> - sarcastically	<b>serio</b> - serious
<b>sarcástico</b> - sarcastic	<b>servidor</b> - server
<b>sé</b> - I know	<b>si</b> - if
<b>sea</b> - I am	<b>sí</b> - yes
<b>sean</b> - they are	<b>(ha) sido</b> - (s/he has) been
<b>secretaria</b> - secretary	<b>siempre</b> - always
<b>secretario</b> - secretary	<b>silencio</b> - silence
<b>secretas</b> - secret	<b>similares</b> - similar
<b>secreto</b> - secret	<b>sin</b> - without
<b>secundaria</b> - middle school	<b>(que) se sintiera</b> - (that) she feel
<b>segundo</b> - second	<b>sintió</b> - s/he felt
<b>seguras</b> - sure	<b>sitio</b> - place, site
<b>seguridad</b> - security	<b>situación</b> - situation
<b>seguros</b> - safe	<b>sobre</b> - about
<b>sensible</b> - sensible	<b>social</b> - social
<b>señor</b> - sir; Mr.	<b>sociología</b> - sociology
<b>Señor</b> - Lord	<b>sola</b> - alone
<b>señora</b> - ma'am; Mrs.; lady	<b>soldado(s)</b> - soldier(s)
<b>señoras</b> - ladies	<b>solo</b> - only; alone
<b>señores</b> - gentlemen	

## *Testigo*

**solución** - solution

**solucionar** - to solve

**sorprendida** - surprised

**sorprendidos** - surprised

**sorpresa** - surprise

**sospecha** - suspicion

**sospechaban** - they suspected

**sospechoso** - suspicious

**soy** - I am

**su** - her; his; their; your

**sufre** - suffers

**sufren** - they suffer

**sufriendo** - suffering

**sufrieron** - they suffered

**sufrimiento** - suffering

**sufriría** - would suffer

**suicidarme** - to die by suicide

**súper** - super

**sus** - her; his; their

## **T**

**también** - also, too

**tampoco** - neither

**tan** - so

**telegrama** - telegram

**temblando** - trembling

**tenemos** - we have

**tener** - to have

**(que) tengan** - (that) you have

**tengo** - I have

**tenía** - (he, she, I, it) had

**tenían** - they had

**(había) tenido** - (s/he) had had

**teniente** - lieutenant

**terminar** - to finish, to end

**terminó** - finished

**terribles** - terrible

**terror** - terror

**tiempo** - time

**tiene** - has

**tienen** - they had

**tienes** - you have

**tímida** - timid

**tío** - uncle

**tipo** - kind, type

**toda(s)** - all

**todas** - everyone, all of them

**por todas partes** - everywhere

**todavía** - still

**todo** - everything  
**todo(s)** - all  
**todos** - every; everyone  
**por todos lados** - every-where  
**tolerar** - to tolerate  
**tomar** - to take  
**tomó** - s/he took  
**tomó una decisión** - he made a decision  
**tono** - tone  
**torturados** - tortured  
**torturas** - torture  
**total** - total  
**tragedia** - tragedy  
**trampa** - trap  
**tranquilizar** - to calm  
**tranquilos** - calmed  
**transferido** - transferred  
**transportarlos** - to transport them  
**transportaron** - they transported  
**trasladados** - transferred  
**triste** - sad  
**tristemente** - sadly  
**tropas** - troops

**tu(s)** - your  
**tú** - you  
**tuvieron** - they had  
**tuvimos** - we had  
**tuviste** - you had  
**tuvo** - s/he, you had

## U

**última** - last  
**un** - a, an  
**una** - a, an; one  
**unas** - some, a few  
**unidas** - united  
**universidad** - university  
**universitarios** - university [estudiantes universitarios]  
**uno** - one  
**unos** - some, a few  
**usar** - to use  
**usted** - you  
**ustedes** - you

## V

**va** - (he, it, she) is going; you are going  
**(se) va** - leaves  
**vacaciones** - vacation



*Minerva*

**valiente** - valiant, brave

**vamos** - we go, let's go

**van** - they are going

**se van** - you go, you leave

**(en) vano** - (in) vain

**varias** - many, various

**varios** - many, various

**vas** - you go

**(que) vaya** - (that) I go

**(que) vayan** - (that) they are going

**se vayan** - you leave

**vecinos** - neighbors

**vehículo** - vehicle

**ven** - they see

**vendedor(es)** - vendor(s),  
seller(s)

**vengarse** - to get revenge

**ver** - to see

**verdad** - truth

**vez** - time

**vi** - I saw

**viajaba** - s/he was traveling

**víctima(s)** - victim(s)

**vida** - life

**viernes** - Friday

**vieron** - they saw

**vimos** - we saw

**vio** - s/he saw

**violencia** - violence

**violentamente** - violently

**visita** - visit

**(había) visitado** - (s/he had)  
visited

**visitando** - visiting

**visitar** - to visit

**visitarlas** - to visit them

**visitaron** - they visited

**(que) visiten** - (that) you visit

**(que) visites** - (that) you visit

**visitó** - s/he visited

**(había) visto** - (s/he had)  
seen

**(que) vivan** - (that they) live

**viven** - they live

**vivía** - s/he lived

**viviendo** - living

**(que) vivieran** - (that) they  
live

**vivir** - to live

**viviría** - s/he would live

**voy** - I go

**voz** - voice

## Y

**y** - and

**ya** - already

**ya no** - no more, no longer,  
not anymore

**yo** - I